

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80598569
Del. Note Nbr :
Fecha Exp : 23.01.2024
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Paese : Italia

Centro :

Puerto de descarga:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier	Transport number:350928
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : 8476JUZ	
Plate Nbr : 8476JUZ	
Remolque : HROC1392	
Remoc.plate : HROC1392	
Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Destino / To	Cliente : Magna PT S.p.A.
	Customer:
	Dirección: Via dei Ciclamini, 4
	Del. address:
	Modugno Bari 70026
	Paese : Italia
	Centro :
	Puerto de descarga:
	Unloading point :
	Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad	Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Nº Pedido	Rec.
M0143311	CM 2510310463	200	PZA	TBA-501494	008	22910028/22913156	55000470	008
50352212				TBA-501711	048			
501320623				261028				
Peso neto total : 1.590,400		Peso bruto total : 2.331,200		Nº total de palets o contenedores: 008		Total Nb. of palets or containers:		
Total net weight:		Total brnt weight:		Nº total de palets o contenedores: 008		Total Nb. of palets or containers:		

KUEHNENAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo:
Firma

KUEHNENAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

26 GEN 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA			
Fagor Ederlan			
S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
1011ebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
NIF: E37423555

6 Transportista (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
NEOMA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA
Via del Ciclamini
70026 Modugno Bari
Italia

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S.
Domicilio / Adresse / Address
Via S. Sabino, 4
País / Pays / Country
83030 PIETRADEFUSI (AV)
Recibo y aceptación
Reçu et acceptation
Partita IVA 02 990 700 649
Receipt and Acceptance
Isct. ALBO AV6903459K

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
Arrasate (E)
País / Pays / Country
23-01-24
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida
Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
Modugno Bari
País / Pays / Country
Italia
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

36 Cont. Piezas Auto

60122

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges
Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges
Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties
Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etabli à
Established in

Arrasate
SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
Partita IVA 02 990 700 649
Isct. ALBO AV6903459K

20...

22 **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**
Fagor Ederlan
S. Coop.
Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

NEOMA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID
Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada
Heure d'arrivée
Hora de salida
Heure de départ
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc
70026 Modugno (BA)
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

26 GEN 2024

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

Las casillas con recuadro grueso debían ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I. para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer dans la case inférieure de la case le numéro ONU, les marchandises des classes 1 à 7, les données spécifiques dans l'ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods, indicate in the bottom line of the case the number according to N.U.I. for class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0428893